

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

61029-2-3

1993

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1  
2001-11

---

---

Amendement 1

**Sécurité des machines-outils  
électriques semi-fixes –**

**Partie 2-3:  
Règles particulières pour les  
dégauchisseuses et les raboteuses**

[IEC 61029-2-3:1993/AMD1:2001](https://standards.itec.ai/catalog/standards/sist/48730ee9-5f7b-4148-85a6-2ad7176a716b/iec-61029-2-3-1993-amd1-2001)

<https://standards.itec.ai/catalog/standards/sist/48730ee9-5f7b-4148-85a6-2ad7176a716b/iec-61029-2-3-1993-amd1-2001>

Amendment 1

**Safety of transportable motor-operated  
electric tools –**

**Part 2-3:  
Particular requirements for planers  
and thicknessers**

© IEC 2001 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch) IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**B**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 61F: Sécurité des outils électroportatifs à moteur, du comité d'études 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
61F/375/FDIS	61F/398/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de la publication de base et de ses amendements ne sera pas modifié avant 2006. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

Page 22

### 20 Construction

[IEC 61029-2-3:1993/AMD1:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48730ee9-5f7b-4148-85a6-1d175767166/iec-61029-2-3-1993-amd1-2001)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48730ee9-5f7b-4148-85a6-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48730ee9-5f7b-4148-85a6-1d175767166/iec-61029-2-3-1993-amd1-2001)

[1d175767166/iec-61029-2-3-1993-amd1-2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48730ee9-5f7b-4148-85a6-1d175767166/iec-61029-2-3-1993-amd1-2001)

Ajouter le nouveau paragraphe suivant:

#### 20.18 Modification:

Remplacer les modalités d'essai existantes par ce qui suit:

*La conformité est vérifiée au moyen de l'application d'une sphère d'un diamètre de 100 mm ± 1 mm à l'interrupteur.*

*La mise en marche de l'outil ne doit pas être possible au moyen de la sphère.*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 61F: Safety of hand-held motor-operated electric tools, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61F/375/FDIS	61F/398/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2006. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[IEC 61029-2-3:1993/AMD1:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48730ee9-5f7b-4148-85a6-2ad7f76a716b/iec-61029-2-3-1993-amd1-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48730ee9-5f7b-4148-85a6-2ad7f76a716b/iec-61029-2-3-1993-amd1-2001>

Page 23

### 20 Construction

*Add the following new subclause:*

#### 20.18 Modification:

*Replace the existing test specification by the following:*

*Compliance is checked by applying a sphere with a diameter of 100 mm ± 1 mm to the switch.*

*It shall not be possible to start the tool by means of the sphere.*

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[IEC 61029-2-3:1993/AMD1:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48730ee9-5f7b-4148-85a6-2ad7f76a716b/iec-61029-2-3-1993-amd1-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/48730ee9-5f7b-4148-85a6-2ad7f76a716b/iec-61029-2-3-1993-amd1-2001>

ISBN 2-8318-6102-0



9 782831 861029

---

**ICS 25.140.20; 25.080.25**

---